VOL.5 ELKE WEEK IN HET NEDERLANDS EVERY WEEK REAL DUTCH WEEK VAN 23 TOT EN MET 29 NOVEMBER 2026

De Lucerna

WEEKBLAD IN HET NEDERLANDS VOL.5 DE KLASSIEKER PAKJESAVOND

DE WEKELIJKSE KRANT OM NEDERLANDS TE LEREN – HET ECHTE NEDERLAND, IN HET NEDERLANDS

DINSDAG EUROPEES VOETBAL!

PSV speelt in Madrid tegen Real Madrid – Feyenoord thuis tegen FC Porto.

Tuesday's European night: PSV away at Real Madrid

This week: Feyenoord's three De Kuip matches Sunday derby

HET NIEUWS TOP STORY

Dinsdag: PSV in Madrid, Feyenoord thuis

Van de redactie van De Lucerna Leesniveau: A2

Op dinsdag 24 november is het Europees voetbal: PSV speelt in Madrid tegen Real Madrid en Feyenoord speelt thuis tegen FC Porto. Beide wedstrijden beginnen om 21:00 uur en zijn live te zien op Ziggo Sport. Het is de vijfde wedstrijd in de groepsfase van de Champions League.

Voor Feyenoord is het een drukke week in De Kuip: zaterdag 21 november thuis tegen Excelsior, dinsdag tegen FC Porto en zondag 29 november thuis tegen Ajax. Drie wedstrijden in negen dagen – allemaal in Rotterdam.

Zondag 29 november om 14:30 uur is het Feyenoord – Ajax: de Klassieker, de grootste wedstrijd van Nederland. Na twaalf wedstrijden staat PSV bovenaan met 26 punten; Feyenoord en Ajax hebben allebei 25 punten. De winnaar van de Klassieker doet bovenaan mee.

Maandagavond 16 november viel in Berlijn de beslissing in groep 2 van de Nations League: Oranje speelde tegen Duitsland. De nummers één en twee van de groep gaan naar de kwartfinales in maart 2027.

En de schoen staat klaar: na de intocht is het nu de tijd van de schoen. Pakjesavond, de avond met de grote cadeaus, is op zaterdag 5 december – over twaalf dagen, vanaf maandag 23 november.

Note | de groepsfase the group stage · de klassieker the Dutch derby · thuis at home · uit away.

DE WEEK IN CIJFERS IN NUMBERS

24 – November: Real Madrid – PSV; Feyenoord – FC Porto (24 November: Real Madrid–PSV; Feyenoord–Porto)

21:00 – the kick-off in Madrid and Rotterdam (21:00: both cities kick off together)

29 – November: Feyenoord – Ajax, the Klassieker (29 November: Feyenoord–Ajax, the Dutch derby)

5 – December: Pakjesavond, in 12 days (5 December: Pakjesavond, 12 days to go)

NU JIJ YOUR TURN

A2 1.
Real Madrid – PSV begint dinsdag om ___ uur.

A2 2.
PSV speelt dinsdag in ___ tegen Real Madrid.

A2 3.
Feyenoord – Ajax is op zondag ___ november.

A2 4.
Pakjesavond is op zaterdag ___ december.

A2 5.
PSV heeft na 12 wedstrijden ___ punten.

B1 6.
Feyenoord ___ (spelen) drie wedstrijden in negen dagen.

DEZE WEEK THIS WEEK

Agenda van de week THIS WEEK'S EVENTS

DI 24	Real Madrid – PSV, 21:00
DI 24	Feyenoord – FC Porto
VR 27	Black Friday
ZA 28	Excelsior – Telstar
ZO 29	Feyenoord – Ajax, 14:30

Alle data en tijden staan ook in de artikelen op pagina 2–6.
See pages 2–6 for all dates and times.

IN DEZE EDITIE IN THIS ISSUE

Pag. 2 De schoen en de koopjes A2
Pag. 3 Een week na de intocht A2→B1
Pag. 4 De Klassieker B1
Pag. 5 Robinson en surprises B1
Pag. 6 Kopen of zelf maken? B2
Pag. 7 Drie gereedschappen A2→B2
Pag. 8 Oefeningen en antwoorden alle

HET WOORD VAN DE WEEK

«de klassieker»
de wedstrijd tussen Feyenoord en Ajax: de grootste wedstrijd van Nederland.

"The Dutch derby": the match between Feyenoord and Ajax.



Het Nederlands elftal in 1912. Oranje speelt al meer dan honderd jaar in het oranje – deze week is het Europees voetbal: PSV in Madrid en Feyenoord thuis. (Pagina 4)

Foto: Spaarnestad Photo / Wikimedia Commons – publiek domein

DRIE KEER DE KUIP

Feyenoord speelt drie keer in negen dagen in De Kuip: zaterdag tegen Excelsior, dinsdag tegen FC Porto en zondag tegen Ajax. Drie wedstrijden, één stadion.

PSV speelt dinsdag in Madrid: in het stadion van Real Madrid, het Bernabéu. De wedstrijd begint om 21:00 uur, net als Feyenoord – FC Porto.

IN HET KORT IN BRIEF

EUROPA · P.4
Dinsdag 24 november: Real Madrid – PSV en Feyenoord – FC Porto, 21:00 uur.

KLASSIEKER · P.4
Zondag 29 november: Feyenoord – Ajax in De Kuip, 14:30 uur.

PAKJESAVOND · P.2
Zaterdag 5 december: nog twaalf dagen. De schoen staat klaar.

BLIKSEMQUIZ LIGHTNING QUIZ

Read page 1, choose the right answer Answers on page 8

A2 7.
Real Madrid – PSV begint om... A. 18:00 uur · B. 21:00 uur · C. 12:00 uur

A2 8.
Feyenoord speelt dinsdag thuis tegen... A. Ajax · B. Real Madrid · C. FC Porto

A2 9.
Feyenoord – Ajax is op... A. 24 november · B. 27 november · C. 29 november

A2 10.
Pakjesavond is op... A. 5 december · B. 27 november · C. 23 november

De schoen staat klaar: Black Friday en pakjesavond

Van de redactie van De Lucerna Leesniveau: A2

Sinterklaas is er al een week: zaterdag 14 november was de intocht in Grave en zondag 15 november in Amsterdam. Nu is het de tijd van de schoen: kinderen zetten 's avonds hun schoen bij de deur, met een wortel voor het paard en een tekening of een verlanglijstje erin. 's Nachts komt Sinterklaas met een klein cadeautje.

Op zaterdag 5 december is het pakjesavond: de avond met de grote cadeaus. Nog twaalf dagen vanaf maandag 23 november. Veel families maken een surprise: een cadeau in een gekke verpakking, met een gedicht erbij. Een gedicht is een klein versje – grappig, lief of een beetje plagend.

Vrijdag 27 november is het Black Friday: winkels geven korting op speelgoed, boeken en elektronica. Veel mensen kopen dan alvast een cadeau voor pakjesavond. De acties beginnen vaak al op maandag 23 november – de hele week is het Black Week. Vergelijk de prijs met vorige week: dan zie je of de korting echt is.

En het Sinterklaasjournaal? Dat is er elke dag om 18:00 uur op NPO Zapp. Kinderen volgen hoe Sinterklaas en zijn Pieten zich voorbereiden op pakjesavond.

DRIE DINGEN VOOR 5 DECEMBER

Eén: zet je schoen, met een wortel en een verlanglijstje. Twee: schrijf een gedicht – kort is ook goed. Drie: maak een surprise of koop op tijd een cadeau – maar kijk eerst naar de prijs.

ZO ONTHOUD JE HET REMEMBER

«De schoen staat klaar: een wortel voor het paard, een lijstje voor de Sint.» En pakjesavond is op 5 december.

Note | de schoen shoe · de wortel carrot · het verlanglijstje wish list · de surprise disguised present · de korting discount.



Sinterklaas te paard in Amsterdam (oude foto uit het archief). Een week geleden reed hij na de intocht te paard door de stad naar het Leidseplein.

Foto: Anefo, Nationaal Archief – CC0

WIST JE DAT?

Pakjesavond: zaterdag 5 december, over twaalf dagen.

Black Friday: vrijdag 27 november; de acties beginnen al op maandag 23 november.

Een surprise is een cadeau in een gekke verpakking, met een gedicht erbij.

EN JIJ? AND YOU?

En jij? Koop jij je cadeau op Black Friday, of maak je liever zelf een surprise met een gedicht? Schrijf twee zinnen in het Nederlands en stuur ze naar de redactie: de mooiste komen in VOL.6 (pagina 7, «Brieven van lezers»).

Will you buy your present on Black Friday, or would you rather make a surprise with a poem yourself? Write two sentences in Dutch and send them to the editors.

PAKJESAVOND IN VIER WOORDEN PAKJESAVOND IN FOUR WORDS

Wat hoort bij pakjesavond? Which words belong to Pakjesavond?

SCHOEN de schoen
Put out at the door in the evening, waiting for Sinterklaas

WORTEL voor het paard
The carrot is for Sinterklaas's horse

LIJSTJE het verlanglijstje
Wish list: write down what you want most

GEDICHT het versje
Little poem: funny, warm, or a little teasing

Let op: schrijf je gedicht in het Nederlands – Sinterklaas leest Nederlands. Meer over de Klassieker lees je op pagina 4.

OEFENINGEN EXERCISES ON PAGE 2

Answers on page 8 Levels are mixed; find your number

A BEGRIJPEN

Read the article on page 2 and choose the right answer.

A2 11.
Sinterklaas kwam aan in... A. Utrecht · B. Grave en Amsterdam · C. Spanje

A2 12.
De wortel in de schoen is voor... A. Sinterklaas · B. het paard · C. de Piet

A2 13.
Pakjesavond is op... A. 11 november · B. 15 november · C. 5 december

A2 14.
Black Friday is op... A. maandag 23 november · B. vrijdag 27 november · C. zaterdag 5 december

A2 15.
Het Sinterklaasjournaal is elke dag om... A. 12:00 uur · B. 18:00 uur · C. 20:00 uur

B WOORDEN

Fill in with words from page 2.

A2 16. Fill in
Kinderen zetten hun ___ bij de deur.

A2 17. Fill in
In de schoen zit een ___ voor het paard.

A2 18. Fill in
Op het ___ staan drie wensen.

A2 19. Fill in
Bij de surprise hoort een ___.

A2 20. Fill in
Op Black Friday is er ___ in de winkels.

C SCHOEN EN GEDICHT

Fill in with numbers and names from page 2.

A2 21. Fill in
De hele week heet ___.

A2 22. Fill in
Van 23 november tot 5 december: ___ dagen.

A2 23. Fill in
Het Sinterklaasjournaal is om ___ uur.

A2 24. Fill in
Black Friday is op ___ november.

D WOORDEN

A2 25–28. Match word to meaning

25. de schoen
26. de wortel
27. het verlanglijstje
28. het gedicht

a. een lijst met wensen voor Sinterklaas
b. een klein versje bij een cadeau
c. eten voor Sinterklaas' paard
d. die staat 's avonds bij de deur

Een week na de intocht: de schoen en het boek

Van de redactie van De Lucerna Leesniveau: A2 → B1

Een week geleden kwam Sinterklaas aan in Nederland: zaterdag 14 november in Grave, een vestingstad aan de Maas in Noord-Brabant, en zondag 15 november in Amsterdam – de 88e editie. Burgemeester Marieke Moorman ontving hem in Grave; in Amsterdam kreeg hij de sleutel van de stad.

Nu is het de tijd van de schoen: elke avond een wortel voor het paard Ozosnel en een verlanglijstje in de schoen. Het Sinterklaasjournaal is er elke dag om 18:00 uur op NPO Zapp, met presentatrice Merel Westrik.

November is ook de maand van Heel Nederland Leest: heel Nederland leest dit jaar Het diner van Herman Koch, uit 2009. Het boek is gratis af te halen in de bibliotheek, ook als je geen lid bent. Er is ook een grootletterboek, een Makkelijk Lezen-editie, een e-book en een luisterboek.

En zondag 29 november is het de eerste zondag van de advent: vier zondagen tot Kerstmis, op vrijdag 25 december. In de bibliotheek zijn er leeskringen – ook voor mensen die Nederlands leren.

LEZEN EN KIJKEN

Twee dingen in november: 's avonds om 18:00 uur het Sinterklaasjournaal kijken, en overdag een boek lezen. Neem Het diner mee naar huis en praat erover met vrienden: samen lezen is leuker dan alleen lezen.

En wie zijn schoen zet, kan er een verlanglijstje in doen – of een tekening. Sinterklaas leest alles.

Note | de vestingstad fortified town · ontvangen to receive, to welcome · de sleutel key · de editie edition · de advent Advent.



Een boot in een Amsterdamse gracht. In Amsterdam begon de intocht bij De Omval en reed Sinterklaas te paard naar het Leidseplein.

Foto: W. Punt / Anefo, Nationaal Archief – CC0

SINTERKLAAS IN CIJFERS

Landelijke intocht: zaterdag 14 november, Grave, Maaskade, vanaf 12:00 uur op tv.

Amsterdam: zondag 15 november, boot 10:15 uur, stoet 13:00 uur, 88e editie.

Sinterklaasjournaal: elke dag 18:00 uur, NPO Zapp, met Merel Westrik.

Eerste zondag van de advent: zondag 29 november; Kerstmis is op vrijdag 25 december.

OEFENINGEN EXERCISES ON PAGE 3

Answers on page 8 Levels are mixed; find your number

A BEGRIJPEN

Read the article on page 3 and choose the right answer.

A2 29.
De landelijke intocht was in... A. Amsterdam · B. Grave · C. Utrecht

A2 30.
De intocht in Grave is op tv vanaf... A. 18:00 uur · B. 12:00 uur · C. 20:45 uur

A2 31.
De boot in Amsterdam kwam aan om... A. 12:00 uur · B. 13:00 uur · C. 10:15 uur

A2 32.
De intocht in Amsterdam was de... A. 88e editie · B. 26e editie · C. 30e editie

A2 33.
Het diner is gratis af te halen in... A. de boekwinkel · B. de bibliotheek · C. het museum

B WOORDEN UIT DE TEKST

Fill in with the words from the box.

vestingstad · ontvangen · sleutel · editie · advent

A2 34. Fill in
Grave is een oude ___ aan de Maas.

B1 35. Fill in
Burgemeester Moorman ___ Sinterklaas in Grave.

B1 36. Fill in
Sinterklaas kreeg de ___ van de stad.

B1 37. Fill in
Het was de 88e ___ van de Amsterdamse intocht.

A2 38. Fill in
Zondag 29 november is de eerste zondag van de ___.

C HET PERFECTUM

Complete with the present perfect. Watch the auxiliaries hebben/zijn.

B1 39. Fill in
Sinterklaas ___ (aankomen) in Grave.

B1 40. Fill in
De burgemeester ___ (ontvangen) Sinterklaas.

B1 41. Fill in
De boot ___ (varen) van De Omval naar het Scheepvaartmuseum.

B1 42. Fill in
Veel mensen ___ (lezen) Het diner in november.

D REKENEN

Work it out: answer with the numbers from page 3.

B1 43. Fill in
Van zaterdag 14 tot zondag 15 november: ___ dag.

B1 44. Fill in
Van 13:00 tot 18:00 uur: ___ uur.

B1 45. Fill in
Van 23 november tot 5 december: ___ dagen.

B2 46. Fill in
Het diner is uit 2009; in 2026 is dat ___ jaar geleden.

Europees voetbal en de Klassieker

Van de redactie van De Lucerna Leesniveau: B1

Op dinsdag 24 november is het Europees voetbal: PSV speelt in Madrid tegen Real Madrid en Feyenoord speelt thuis in De Kuip tegen FC Porto. Beide wedstrijden beginnen om 21:00 uur. Het is de vijfde wedstrijd in de groepsfase van de Champions League.

Voor Feyenoord is het een drukke week in De Kuip: zaterdag 21 november thuis tegen Excelsior, dinsdag tegen FC Porto en zondag 29 november thuis tegen Ajax. Drie wedstrijden in negen dagen – allemaal in Rotterdam.

Zondag 29 november om 14:30 uur is het Feyenoord – Ajax: de Klassieker, de grootste wedstrijd van Nederland. Na twaalf wedstrijden staat PSV bovenaan met 26 punten; Feyenoord en Ajax hebben allebei 25 punten. De winnaar van de Klassieker doet bovenaan mee.

Speelronde 14 begint vrijdag 27 november: Groningen speelt om 20:00 uur thuis tegen Willem II. Zaterdag speelt PSV om 18:45 uur thuis tegen Go Ahead Eagles en speelt Excelsior om 16:30 uur thuis tegen Telstar. Zondag speelt ADO om 12:15 uur thuis tegen Utrecht. Maandagavond 16 november viel in Berlijn de beslissing in groep 2 van de Nations League: Oranje speelde tegen Duitsland.

DE STAND IN DE EREDIVISIE

PSV 26 punten, Feyenoord 25, Ajax 25. Drie clubs, één punt verschil. Zondag in De Kuip is dus bijna een finale – de Klassieker beslist wie bovenaan blijft.

Note | de groepsfase group stage · de klassieker the Dutch derby · thuis at home · uit away · de stand the league table.



De molens van Kinderdijk, in Zuid-Holland – dezelfde provincie als De Kuip in Rotterdam, waar zondag de Klassieker is.

Foto: Nationaal Archief – CC0

HET PROGRAMMA

Dinsdag 24 november, 21:00 uur: Real Madrid – PSV, Madrid; Feyenoord – FC Porto, Rotterdam.

Feyenoord speelt drie keer in De Kuip: 21 november Excelsior, 24 november FC Porto, 29 november Ajax.

Speelronde 12: Heerenveen – Feyenoord 5–3; Cambuur – PSV 2–5; Twente – Ajax 2–2.

Stand Eredivisie na 12 ronden: PSV 26, Feyenoord 25, Ajax 25 punten.

Speelronde 14: zaterdag Excelsior – Telstar 16:30 uur; zondag Feyenoord – Ajax 14:30 uur.

OEFENINGEN EXERCISES ON PAGE 4

Answers on page 8 Levels are mixed; find your number

A BEGRIJPEN

Read the article on page 4 and choose the right answer.

B1 47.
Real Madrid – PSV is op... A. maandag 23 november · B. dinsdag 24 november · C. zondag 29 november

B1 48.
Feyenoord speelt dinsdag thuis tegen... A. Ajax · B. Excelsior · C. FC Porto

B1 49.
Feyenoord – Ajax is op... A. zaterdag 28 november · B. zondag 29 november · C. dinsdag 24 november

B1 50.
Speelronde 14 begint op... A. vrijdag 27 november · B. zaterdag 28 november · C. maandag 23 november

B1 51.
PSV won met 2–5 van... A. Feyenoord · B. Cambuur · C. Ajax

B WOORDEN UIT DE TEKST

Fill in with the words from the box. Watch the verb forms.

groepsfase · klassieker · thuis · uit · stand

B1 52. Fill in
Dinsdag is de vijfde wedstrijd in de ___.

B1 53. Fill in
Feyenoord – Ajax heet de ___.

B1 54. Fill in
Feyenoord speelt ___ in De Kuip.

B1 55. Fill in
PSV speelt dinsdag ___ in Madrid.

B1 56. Fill in
Op de ___ staat PSV bovenaan met 26 punten.

C VERLEDEN TIJD

Complete with the past tense or the perfect tense.

B1 57. Fill in
Cambuur ___ (spelen) 2–5 tegen PSV.

B1 58. Fill in
PSV ___ (winnen) met 2–5 van Cambuur.

B1 59. Fill in
Feyenoord ___ (verliezen) met 5–3 bij Heerenveen.

B2 60. Fill in
Twente en Ajax ___ (spelen) 2–2 gelijk.

D WAAR OF NIET WAAR?

B1 61. True or false?
Real Madrid – PSV begint dinsdag om 21:00 uur. Waar of niet waar?

B1 62. True or false?
Feyenoord speelt zondag tegen Real Madrid. Waar of niet waar?

B1 63. True or false?
PSV staat onderaan in de Eredivisie. Waar of niet waar?

B1 64. True or false?
Heerenveen won met 5–3 van Feyenoord. Waar of niet waar?

Robinson op zondag – en de surprises

Van de redactie van De Lucerna Leesniveau: B1

Elke zondag om 20:00 uur is Expeditie Robinson te zien op RTL 4. Negentien bekende Nederlanders en Vlamingen leven 34 dagen op een onbewoond eiland in Maleisië. Nicolette Kluijver en Edson da Graça presenteren het programma, Camille Vanuxem is de verslaggever.

De kandidaten slapen buiten en moeten alles zelf doen: vuur maken, eten zoeken, proeven winnen. Wie een proef verliest, kan naar huis worden gestemd. Wie het langst blijft, wint de expeditie. Het seizoen begon op zondag 1 november – en elke week wordt het spel harder. Zondag 29 november is er een nieuwe aflevering.

Zondagavond is ook de avond van de surprises: over zes dagen is het pakjesavond, op zaterdag 5 december. Jongeren maken een surprise voor een vriend of vriendin: een cadeau in een gekke verpakking, met een gedicht erbij. Een surprise maken is ook Nederlands oefenen: schrijf het gedicht in het Nederlands.

Een gedicht hoeft niet lang te zijn: vier regels zijn genoeg. Vertel in het gedicht wie het cadeau krijgt, waarom juist die persoon, en wat erin zit – maar verklap de surprise niet te snel. Sinterklaas leest Nederlands, zeggen kinderen – en de redactie ook.

JONGEREN EN DE SURPRISE

Een surprise is niet alleen voor kleine kinderen. Jongeren maken surprises met een wortel voor het paard, een tekening – of een gedicht van vier regels. Klein of groot, een gedicht op papier is het begin van pakjesavond.

ZO KIJK JE ROBINSON

1. Kijk zondag om 20:00 uur op RTL 4 (watch on RTL 4, Sunday 20:00)

2. Let op de proeven: daar worden de punten verdeeld (watch the trials: points are won there)

3. Raad met vrienden wie het langst blijft (guess with friends who stays longest)

4. Schrijf daarna een gedicht voor je surprise (then write a poem for your disguised present)

Note | de surprise disguised present · de aflevering (one) episode · het gedicht poem · de verslaggever reporter · de proef trial, test.

JONGEREN IN CIJFERS

Expeditie Robinson: 19 kandidaten; elke zondag 20:00 uur, RTL 4.

34 dagen op een onbewoond eiland in Maleisië; presentatie: Nicolette Kluijver en Edson da Graça.

Pakjesavond is op zaterdag 5 december – nog 6 dagen vanaf zondag 29 november.

EN JIJ? AND YOU?

En jij? Kijk jij zondag naar Expeditie Robinson, of maak je liever een surprise met een gedicht? Schrijf twee zinnen in het Nederlands en stuur ze naar de redactie.

On Sunday, do you watch Expeditie Robinson, or would you rather make a disguised present with a little poem? Write two sentences in Dutch and send them in.



Een tropische baai met palmen – net als het eiland in Maleisië waar Expeditie Robinson wordt opgenomen.
Foto: Elise Iovenko / Unsplash – CC0

OEFENINGEN EXERCISES ON PAGE 5

Answers on page 8 Levels are mixed; find your number

A BEGRIJPEN

Read the article on page 5 and choose the right answer.

B1 65.
Expeditie Robinson is elke zondag om... A. 18:00 uur · B. 20:00 uur · C. 12:00 uur

B1 66.
Expeditie Robinson heeft ___ kandidaten. A. 19 · B. 34 · C. 88

B1 67.
De kandidaten leven op een eiland in... A. Spanje · B. Grave · C. Maleisië

B1 68.
De kandidaten blijven ___ dagen op het eiland. A. 19 · B. 34 · C. 88

B1 69.
Bij een surprise hoort... A. een gedicht · B. een boek · C. een lampion

B WOORDEN UIT DE TEKST

Fill in with the words from the box.

surprise · gedicht · verslaggever · proef · aflevering · kandidaat

B1 70. Fill in
Ik maak een ___ voor mijn vriendin.

B1 71. Fill in
Camille Vanuxem is de ___ van het programma.

B1 72. Fill in
Wie een ___ verliest, kan naar huis gaan.

B1 73. Fill in
In vier regels schrijf ik een ___.

B1 74. Fill in
Zondag is er een nieuwe ___ van Robinson.

B1 75. Fill in
Er zijn 19 ___ op het eiland.

C DE TOEKOMST MET GAAN

Use gaan + infinitive to talk about the future.

B1 76. Fill in
Wie ___ (winnen) Expeditie Robinson, denk je?

B1 77. Fill in
Wij ___ (kijken) zondag naar de nieuwe aflevering.

B1 78. Fill in
Zij ___ (maken) zondag een surprise voor pakjesavond.

B1 79. Fill in
De kinderen ___ (schrijven) een gedicht van vier regels.

D WAAR OF NIET WAAR?

B1 80. True or false?
Expeditie Robinson begon op 1 november. Waar of niet waar?

B1 81. True or false?
Expeditie Robinson speelt in Spanje. Waar of niet waar?

B2 82. True or false?
Een gedicht voor een surprise moet minstens twintig regels hebben. Waar of niet waar?

Kopen of zelf maken? Black Friday en pakjesavond

Van de redactie van De Lucerna Leesniveau: B2

Vrijdag 27 november is het Black Friday: winkels geven korting op speelgoed, boeken en elektronica. De acties beginnen vaak al op maandag 23 november – de hele week is het Black Week. Veel mensen kopen dan alvast een cadeau voor pakjesavond, op zaterdag 5 december.

Maar is kopen de enige manier? Vroeger kreeg je een cadeau in een doos; nu maken veel families een surprise: het cadeau zit verstopt in iets geks, met een gedicht erbij. Het gedicht is vaak het leukste van de avond – grappig, lief of een beetje plagend.

Een surprise maken kost tijd, maar geen geld voor een duur cadeau. Wie koopt, betaalt voor het cadeau – en soms voor de haast. Wie maakt, betaalt met tijd en aandacht. Een cadeau met een gedicht blijft vaak langer hangen dan een cadeau uit de winkel.

Let op bij Black Friday: vergelijk de prijs met vorige week. Een korting is pas echt als de oude prijs ook echt was. En denk aan de levertijd: wie online bestelt voor pakjesavond, moet op tijd bestellen.

Een traditie leeft als mensen haar blijven vieren. Op straat, in de huiskamer of allebei: de schoen staat klaar als het donker wordt, en het gedicht klinkt op pakjesavond bij elk cadeau.

VOOR OF TEGEN KOPEN?

Voorstanders van kopen zeggen: zo krijgt iedereen precies wat hij wil, en snel. Tegenstanders zeggen: een surprise met een gedicht is persoonlijker dan een doos uit de winkel. De krant kiest niet: koop of maak – maar schrijf het gedicht in het Nederlands.

Note | de korting discount · de surprise disguised present · het gedicht poem · de levertijd delivery time · de traditie tradition.

DE GRAFIEK THE CHART



OEFENDATA – verzonnen cijfers om mee te oefenen, geen echte enquête. Vraag: wat doe jij voor pakjesavond? (100 jongeren)

Practice data: invented numbers, for practice only, not a real survey. Question: what will you do for Pakjesavond? (100 young people)

VOOR OF TEGEN? FOR OR AGAINST?

Voor kopen: zo krijgt iedereen precies wat hij wil, en snel.

Tegen kopen: een surprise met een gedicht is persoonlijker.

De krant kiest niet: koop of maak – en schrijf in het Nederlands.

OEFENINGEN EXERCISES ON PAGE 6

Answers on page 8 Levels are mixed; find your number

A LEES DE GRAFIEK

Answer from the chart on page 6 (practice data).

B2 83. Fill in
___ van de 100 jongeren maken zelf een surprise.

B2 84. Fill in
___ jongeren kopen een cadeau op Black Friday.

B2 85. Fill in
Surprise en Black Friday samen: ___ jongeren.

B2 86. Fill in
___ jongeren kopen een cadeaubon.

B2 87. Fill in
De grafiek telt in totaal ___ jongeren.

B BEGRIJPEN

Read the article on page 6 and choose the right answer.

B2 88.
Black Friday is op... A. maandag 23 november · B. vrijdag 27 november · C. zaterdag 5 december

B2 89.
Een surprise is een cadeau... A. in een doos van de winkel · B. verstopt in iets geks · C. zonder gedicht

B2 90.
Het Sinterklaasjournaal is elke dag om... A. 12:00 uur · B. 20:00 uur · C. 18:00 uur

B2 91.
Een traditie leeft als... A. ze oud is · B. mensen haar blijven vieren · C. ze op televisie is

B2 92.
Wie online bestelt voor pakjesavond, moet... A. op tijd bestellen · B. nooit bestellen · C. alleen op zondag bestellen

C WOORDEN

Fill in with the words from the box.

korting · surprise · gedicht · kopen

B2 93. Fill in
Op Black Friday is er ___ in de winkels.

B2 94. Fill in
Het cadeau zit verstopt in een ___.

B2 95. Fill in
Bij het cadeau hoort een ___ van vier regels.

B2 96. Fill in
Veel mensen ___ (kopen) hun cadeau op Black Friday.

D MAAK DE ZINNEN

Put the words in the right order to make sentences.

B2 97. Make the sentence
black friday / is / op vrijdag 27 november → ___

B2 98. Make the sentence
veel mensen / kopen / een cadeau / voor pakjesavond → ___

B2 99. Make the sentence
een traditie / leeft / als mensen haar blijven vieren → ___

B2 100. Make the sentence
de schoen / staat klaar / als het donker wordt → ___

A2 VOETBALWOORDEN

De woorden van deze week horen bij het voetbal: de klassieker, de groepsfase, thuis en uit. De klassieker is Feyenoord tegen Ajax: de grootste wedstrijd van Nederland. De groepsfase is de eerste ronde van de Champions League.

En thuis en uit: Feyenoord speelt thuis in De Kuip, PSV speelt uit in Madrid. Wie thuis speelt, speelt in zijn eigen stadion. Onthoud ook: de schoen staat klaar voor Sinterklaas.

de klassieker the Dutch derby; de groepsfase the group stage; thuis at home; uit away.

A2 101. Fill in
Feyenoord – Ajax heet de ___.

A2 102. Fill in
PSV speelt dinsdag ___ in Madrid.

A2 103.
«De klassieker» is… A. een boek · B. de wedstrijd Feyenoord – Ajax · C. een liedje

A2 104. Fill in
Feyenoord ___ (spelen) thuis in De Kuip.

B1 DE VERLEDEN TIJD

Nederlands vertelt over het verleden met de verleden tijd: spelen wordt speelde, winnen wordt won, verliezen wordt verloor, maken wordt maakte. Voorbeeld: «PSV won met 2–5 van Cambuur.» «Feyenoord verloor met 5–3 bij Heerenveen.»

Let op: sommige werkwoorden zijn onregelmatig – winnen/won, verliezen/verloor. Andere zijn regelmatig: spelen/speelde, maken/maakte. Oefen met de uitslagen van deze week.

speelde played; won won; verloor lost; maakte scored. The past tense talks about things that already happened.

B1 105. Fill in
PSV ___ (winnen) met 2–5 van Cambuur.

B1 106. Fill in
Feyenoord ___ (verliezen) met 5–3 bij Heerenveen.

B1 107. Fill in
Ajax ___ (spelen) 2–2 tegen Twente.

B1 108.
«Won» is de verleden tijd van… A. spelen · B. winnen · C. verliezen

B2 BIJZINNEN MET OMDAT

Met «omdat» zeg je waarom iets gebeurt: «Feyenoord speelt drie keer in De Kuip, omdat het drie thuiswedstrijden heeft.» «Sinterklaas komt 's nachts, omdat de kinderen dan slapen.» De bijzin met «omdat» staat achteraan; het werkwoord staat dan helemaal achteraan in de bijzin.

Voorbeeld: «Ik zet mijn schoen, omdat ik een cadeautje wil.» «Het feest verandert, omdat mensen anders vieren.» Een omdat-zin is geen vraag – het is een reden: dit gebeurt, omdat dat.

omdat because; omdat ik een cadeautje wil because I want a present; omdat het drie thuiswedstrijden heeft because it has three home matches.

B2 109. Fill in
Feyenoord speelt drie keer in De Kuip, ___ het drie thuiswedstrijden heeft.

B2 110.
«Ik zet mijn schoen, omdat ik een cadeautje wil» is… A. een vraag · B. een reden · C. een bevel

B2 111. Fill in
Ik zet mijn schoen, omdat ik een cadeautje ___.

B2 112. Fill in
Feyenoord speelt drie keer in De Kuip, omdat het drie thuiswedstrijden ___.

PAS OP! WATCH OUT

«De Klassieker speelt zondag.»

→ Fout: de Klassieker is een wedstrijd, geen speler: «Feyenoord speelt zondag de Klassieker.»

The derby is a match, not a player.

«Ik zet een schoen.»

→ «De schoen zetten» vraagt een bezittelijk woord: «Ik zet mijn schoen.»

mijn schoen = my shoe.

«PSV winnen met 2–5.»

→ De verleden tijd van winnen is won: «PSV won met 2–5.»

The past tense of winnen is won.

«Omdat het regent, ik blijf thuis.»

→ Na de omdat-zin staat het werkwoord vooraan: «… blijf ik thuis.»

After an omdat-clause, the main-clause verb comes first: blijf ik thuis.

HET WOORD WORD OF THE WEEK

«de klassieker» betekent: de wedstrijd tussen Feyenoord en Ajax. Het is de grootste wedstrijd van Nederland.

klassieker = the Dutch derby: Feyenoord against Ajax, the biggest match in the Netherlands.

BRIEVEN VAN LEZERS

«Hallo! Ik ben Anna en ik leer Nederlands. Dinsdag kijk ik naar Feyenoord tegen FC Porto – en zondag naar de Klassieker. Daarna zet ik mijn schoen!» – Anna (voorbeeldbrief van de redactie)

Ter perse: nog geen echte brieven of beste pagina-8-teksten binnen – daarom dit voorbeeld; belofte naar VOL.6.

No real letters or best Page 8 texts yet – an example; VOL.6 next.

Editor's example, not a real letter. Send yours – we print them in VOL.6!



Boeken in een boekwinkel. In november leest heel Nederland Het diner – gratis in de bibliotheek.

Foto: Cristina Gottardi / Unsplash – CC0

ZINNEN VAN DE WEEK SENTENCES OF THE WEEK (VERBATIM FROM THIS ISSUE)

«Op dinsdag 24 november is het Europees voetbal»

Tuesday 24 November is European football night. (Pagina 1)

«Zondag 29 november om 14:30 uur is het Feyenoord – Ajax: de Klassieker»

Sunday 29 November, 14:30: Feyenoord–Ajax, the Dutch derby. (Pagina 1)

«Op zaterdag 5 december is het pakjesavond: de avond met de grote cadeaus»

Saturday 5 December is Pakjesavond: the evening of the big presents. (Pagina 2)

«Vrijdag 27 november is het Black Friday»

Friday 27 November is Black Friday. (Pagina 6)

«Drie wedstrijden in negen dagen – allemaal in Rotterdam»

Three matches in nine days – all in Rotterdam. (Pagina 4)

«Elke zondag om 20:00 uur is Expeditie Robinson te zien op RTL 4»

Every Sunday at 20:00, Expeditie Robinson is on RTL 4. (Pagina 5)

«Een traditie leeft als mensen haar blijven vieren»

A tradition lives on when people keep celebrating it. (Pagina 6)

«Een surprise maken kost tijd, maar geen geld voor een duur cadeau»

Making a surprise takes time, but no money for an expensive present. (Pagina 6)

VOLGENDE WEEK NEXT WEEK (VOL.6)

Zaterdag 5 december is het pakjesavond: de schoen, de surprises en de gedichten. Verder: jullie brieven en de beste teksten van pagina 8. En in december: meer Europees voetbal. Tot maandag!

TOETS EN ANTWOORDEN TEST AND ANSWERS

A VUL DE KRONIEK IN

B1 113.
Real Madrid – PSV is op dinsdag in __. (A. Amsterdam · B. Madrid)

B1 114.
Feyenoord en Ajax hebben allebei __ punten. (A. 25 · B. 26)

B1 115.
PSV staat bovenaan met __ punten. (A. 26 · B. 25)

B1 116.
Pakjesavond is op __ december. (A. november · B. december)

B1 117.
Het Sinterklaasjournaal is elke dag om __ uur. (A. 12:00 · B. 18:00)

B1 118.
Expeditie Robinson is te zien op __. (A. NPO 3 · B. RTL 4)

B1 119.
Bij een surprise hoort een __. (A. liedje · B. gedicht)

B1 120.
«De klassieker» betekent __. (A. de laatste plaats · B. de wedstrijd Feyenoord – Ajax)

B ALGEMENE VRAGEN

A2 121.
Het Sinterklaasjournaal is elke dag om... A. 18:00 uur · B. 12:00 uur · C. 20:00 uur

A2 122.
Grave ligt aan... A. de Amstel · B. de Maas · C. de Rijn

A2 123.
De intocht in Amsterdam was de... A. 26e editie · B. 88e editie · C. 30e editie

B1 124.
Het diner van Herman Koch is uit... A. 2009 · B. 2026 · C. 2017

B1 125.
Feyenoord speelt dinsdag thuis tegen... A. Ajax · B. Excelsior · C. FC Porto

B1 126.
PSV staat bovenaan in de Eredivisie met __ punten. A. 25 · B. 26 · C. 8

B2 127.
Een traditie leeft als... A. ze oud is · B. mensen haar blijven vieren · C. ze op televisie is

B1 128.
Speelronde 14 begint op... A. vrijdag 27 november · B. zaterdag 28 november · C. maandag 23 november

C LEES EN ANTWOORD

Daan woont in Rotterdam. Op dinsdag 24 november kijkt hij om 21:00 uur naar Feyenoord – FC Porto. Elke dag kijkt hij om 18:00 uur naar het Sinterklaasjournaal. Vrijdag 27 november koopt hij een cadeau op Black Friday. Zondag zet hij zijn schoen met een wortel en een verlanglijstje. Op zondagavond kijkt hij ook naar Expeditie Robinson.

A2 129.
Waar woont Daan? A. in Grave · B. in Rotterdam · C. in Amsterdam

A2 130.
Wat doet Daan op dinsdag 24 november? A. Hij kijkt naar Robinson · B. Hij kijkt naar Feyenoord – FC Porto · C. Hij leest Het diner

A2 131.
Wat zit er in de schoen van Daan? A. een boek · B. een wortel en een verlanglijstje · C. een lampion

B1 132.
Wanneer kijkt Daan naar het Sinterklaasjournaal? A. om 12:00 uur · B. om 18:00 uur · C. om 20:00 uur

D MAAK DE ZINNEN

A2 133. Make the sentence
het sinterklaasjournaal / begint / om 18:00 uur→ __

B1 134. Make the sentence
wij / zetten / onze schoen / bij de deur→ __

B1 135. Make the sentence
feyenoord / speelt / zondag / de klassieker→ __

B1 136. Make the sentence
ik / zet / mijn schoen / met een wortel→ __

E VERTAAL

A2 137. Translate into English
Het Sinterklaasjournaal is elke dag om 18:00 uur te zien.→ __

B1 138. Translate into English
Feyenoord speelt drie keer in negen dagen in De Kuip.→ __

B1 139. Translate into Dutch
The arrival in Amsterdam is the 88th edition.→ __

B2 140. Translate into Dutch
I am making a surprise with a little poem.→ __

F WOORDEN VAN DE WEEK

B2 141–144. Match word to meaning

141. de klassieker
142. de groepsfase
143. de schoen
144. het gedicht

a. een klein versje bij een cadeau
b. de eerste ronde van de Champions League
c. de wedstrijd Feyenoord – Ajax
d. die staat 's avonds bij de deur

G DIALOOG BIJ DE SCHOEN

B1 145.
– Mama, waar moet mijn __? (A. schoen · B. boek)

B1 146.
– Bij de deur, met een __ voor het paard. (A. wortel · B. lampion)

B1 147.
– En mijn __ erin? (A. verlanglijstje · B. journaal)

B1 148.
– Ja. Sinterklaas brengt 's nachts een __. (A. mantel · B. cadeautje)

B1 149.
– Eerst kijken we om __ uur naar het Sinterklaasjournaal. (A. 18:00 · B. 20:45)

H SCHRIJF ZELF

Writing task (no single answer); model text (99 words) below.

B1 150. Write
«Mijn week met Europees voetbal en Sinterklaas» Schrijf 80–100 woorden: wat doe jij deze week, kijk jij naar de Klassieker, en zet jij je schoen?

Tekstmodel: Dinsdag 24 november is het Europees voetbal: PSV speelt in Madrid tegen Real Madrid en Feyenoord speelt thuis tegen FC Porto. Ik kijk om 21:00 uur naar Feyenoord. Elke dag kijk ik om 18:00 uur naar het Sinterklaasjournaal. Op vrijdag koop ik een cadeau op Black Friday. Zaterdag kijk ik naar Excelsior – Telstar. Zondag is het Feyenoord – Ajax, de Klassieker, om 14:30 uur. Zondagavond kijk ik naar Expeditie Robinson. Ik zet mijn schoen met een wortel en een verlanglijstje. Zaterdag 5 december is het pakjesavond. Ik hoop op een boek. Wat een week vol voetbal en licht!



Een vulpen op een schrift. Schrijf je opstel eerst met de hand – dan in het net.

Foto: Aaron Burden / Unsplash – CC0

ANTWOORDEN ANSWER KEY – grouped by page: find your number

Every answer has a short note in English ✓ marks the writing task

– PAGINA 1 –

1. 21:00 – Real Madrid–PSV kicks off Tuesday at 21:00
2. Madrid – PSV play away at Real Madrid in Madrid on Tuesday
3. 29 – Feyenoord–Ajax is on Sunday 29 November
4. 5 – Pakjesavond is on 5 December
5. 26 – PSV lead the Eredivisie with 26 points after 12 rounds
6. speelt – Feyenoord play three matches at De Kuip in nine days
7. B – Real Madrid–PSV kicks off Tuesday at 21:00
8. C – Feyenoord host Porto at home on Tuesday
9. C – Feyenoord–Ajax is on 29 November
10. A – Pakjesavond is on Saturday 5 December

– PAGINA 2 –

11. B – Sinterklaas arrived in Grave and Amsterdam last weekend
12. B – The carrot in the shoe is for the horse
13. C – Pakjesavond is on 5 December
14. B – Black Friday is on Friday 27 November
15. B – The Sinterklaas news is on every day at 18:00
16. schoen – schoen = shoe
17. wortel – wortel = carrot
18. verlanglijstje – verlanglijstje = wish list
19. gedicht – gedicht = poem
20. korting – korting = discount
21. Black Week – The whole week is called Black Week
22. 12 – From 23 November to 5 December is 12 days
23. 18:00 – The Sinterklaas news at 18:00
24. 27 – Black Friday is on 27 November
25. d – schoen = shoe d
26. c – wortel = carrot c
27. a – verlanglijstje = wish list a
28. b – gedicht = poem b

– PAGINA 3 –

29. B – The national arrival is in Grave
30. B – The Grave arrival is on TV from 12:00
31. C – The Amsterdam boat arrives at De Omval at 10:15
32. A – The Amsterdam arrival is the 88th edition
33. B – Het diner is free to pick up at the library
34. vestingstad – vestingstad = fortress town
35. ontving – ontvangen past tense: ontving
36. sleutel – sleutel = key
37. editie – editie = edition
38. advent – advent = Advent
39. is aangekomen – aankomen takes zijn: is aangekomen
40. heeft ontvangen – ontvangen perfectum: heeft ontvangen
41. is gevaren – varen takes zijn: is gevaren
42. hebben gelezen – lezen perfectum: hebben gelezen
43. 1 – From 14 to 15 November is 1 day
44. 5 – From the 13:00 parade to the 18:00 news is 5 hours
45. 12 – 23 November to 5 December is 12 days apart
46. 17 – Het diner is from 2009: 17 years ago in 2026

– PAGINA 4 –

47. B – Real Madrid–PSV on Tuesday 24 November
48. C – Feyenoord host Porto at home on Tuesday
49. B – Feyenoord–Ajax on Sunday 29 November
50. A – Eredivisie matchday 14 starts Friday 27 November
51. B – PSV beat Cambuur 2–5
52. groepsfase – groepsfase = group stage
53. klassieker – klassieker = the Dutch derby
54. thuis – thuis = at home
55. uit – uit = away
56. stand – stand = the table
57. speelde – spelen past tense: speelde
58. won – winnen past tense: won
59. verloor – verliezen past tense: verloor
60. speelden – spelen past tense plural: speelden
61. Waar – True: Real Madrid–PSV on Tuesday at 21:00
62. Niet waar – False: Feyenoord play Ajax on Sunday
63. Niet waar – False: PSV top the Eredivisie with 26 points
64. Waar – True: Heerenveen beat Feyenoord 5–3

– PAGINA 5 –

65. B – Robinson is on every Sunday at 20:00 on RTL 4
66. A – 19 contestants
67. C – The show is filmed on a desert island in Malaysia
68. B – The contestants spend 34 days on the island
69. A – A disguised present holds a poem
70. surprise – surprise = disguised present (de)
71. verslaggever – verslaggever = reporter (de)
72. proef – proef = trial, challenge (de)
73. gedicht – gedicht = poem (het)
74. aflevering – aflevering = episode
75. kandidaten – kandidaat plural: kandidaten
76. gaat winnen – gaat winnen = will win (just a guess)
77. gaan kijken – wij→ gaan + infinitive kijken
78. gaat maken – zij→ gaat maken
79. gaan schrijven – zij (plural)→ gaan schrijven
80. Waar – True: the show started on 1 November
81. Niet waar – False: the show is filmed in Malaysia
82. Niet waar – False: four lines are enough for a poem

– PAGINA 6 –

83. 42 – 42 young people make a surprise themselves
84. 31 – 31 buy a present on Black Friday
85. 73 – 42 + 31 = 73
86. 15 – 15 buy a gift card
87. 100 – The chart counts 100 people in total: 42+31+15+12
88. B – Black Friday is on Friday 27 November
89. B – A surprise is a present hidden inside strange packaging
90. C – The Sinterklaas news is on every day at 18:00
91. B – A tradition lives on when people keep celebrating it
92. A – Order your Pakjesavond present online in good time
93. korting – korting = discount
94. surprise – surprise = disguised present (de)
95. gedicht – gedicht = poem (het)
96. kopen – kopen = to buy
97. Black Friday is op vrijdag 27 november. – Subject + verb + time
98. Veel mensen kopen een cadeau voor pakjesavond. – Subject + verb + object + purpose
99. Een traditie leeft als mensen haar blijven vieren. – The als-clause comes last
100. De schoen staat klaar als het donker wordt. – Subject + verb + time clause

– PAGINA 7 –

101. klassieker – de klassieker = the Dutch derby
102. uit – uit = away
103. B – The Dutch derby means Feyenoord–Ajax
104. speelt – Present tense singular of spelen: speelt
105. won – winnen past tense: won
106. verloor – verliezen past tense: verloor
107. speelde – spelen past tense: speelde
108. B – won is the past tense of winnen
109. omdat – omdat = because
110. B – An omdat-clause gives a reason, not a question
111. wil – The verb goes at the end of the omdat-clause: wil
112. heeft – In the omdat-clause, heeft goes last

– PAGINA 8 –

113. B – Real Madrid–PSV on Tuesday in Madrid
114. A – Feyenoord and Ajax both have 25 points
115. A – PSV lead the Eredivisie with 26 points
116. B – Pakjesavond is in December
117. B – The Sinterklaas news at 18:00
118. B – Robinson is on RTL 4
119. B – A disguised present holds a poem
120. B – The Dutch derby = Feyenoord–Ajax
121. A – The Sinterklaas news is on every day at 18:00
122. B – Grave lies on the river Maas
123. B – The Amsterdam arrival is the 88th edition
124. A – Het diner was published in 2009
125. C – Feyenoord host Porto at home on Tuesday
126. B – PSV lead the Eredivisie with 26 points
127. B – A tradition lives on when people keep celebrating it
128. A – Eredivisie matchday 14 starts Friday 27 November
129. B – Daan lives in Rotterdam
130. B – On Tuesday he watches Feyenoord–Porto
131. B – He puts a carrot and a wish list in his shoe
132. B – He watches the Sinterklaas news every day at 18:00
133. Het Sinterklaasjournaal begint om 18:00 uur. – Subject + verb + time
134. Wij zetten onze schoen bij de deur. – Subject + verb + object + place
135. Feyenoord speelt zondag de Klassieker. – Subject + verb + time + object
136. Ik zet mijn schoen met een wortel. – Subject + verb + object + manner
137. The Sinterklaas news is on every day at 18:00. – Compare with the page 3 article
138. Feyenoord play three matches in nine days at De Kuip. – Original sentence from page 4 · De Kuip is the stadium
139. De intocht in Amsterdam was de 88e editie. – Watch the ordinal 88e
140. Ik maak een surprise met een kort gedicht. – surprise is a fixed expression
141. c – klassieker = the Dutch derby c
142. b – groepsfase = group stage b
143. d – schoen = shoe d
144. a – gedicht = poem a
145. A – schoen = shoe
146. A – wortel = carrot (for the horse)
147. A – verlanglijstje = wish list
148. B – cadeautje = little present
149. A – 18:00 = the Sinterklaas news time
150. ✓ See the model text in section H (99 words)